

★ ទង្វឹករណ៍គាំទ្រសំណើ 34 ★

ការកើនឡើងថ្លៃថែទាំសុខភាពកំពុងប្រឈមជាមុខ California រាប់លាននាក់។ សំណើ. 34 នឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកជំងឺ និងអ្នកជាប់ពន្ធដារ California នូវការបន្ថែមតាម ភាពចាំបាច់ជាច្រើន និងកាត់បន្ថយតម្លៃឱសថរបស់រដ្ឋ ដោយជួយសន្សំប្រាក់សម្រាប់ អ្នកជាប់ពន្ធដារ California រាប់លាននាក់។

កាត់តម្លៃថ្នាំតាមវេជ្ជបញ្ជា

សំណើ. 34 នឹងកាត់បន្ថយតម្លៃឱសថតាមវេជ្ជបញ្ជាយ៉ាងច្រើនសម្រាប់អ្នកជំងឺ Medi-Cal ដោយផ្តល់សិទ្ធិជាមធ្យមដល់រដ្ឋ California ដើម្បីចរចាបញ្ចុះតម្លៃ ឱសថតាមវេជ្ជបញ្ជារបស់ Medi-Cal។

ការការពារអ្នកជំងឺ និងអ្នកបង់ពន្ធ

សំណើ. 34 ស្ថិតនៅដើម្បីជួយសន្សំលុយសម្រាប់អ្នកជាប់ពន្ធរាប់លាននាក់បន្ថែម ទៀតជាមួយរាល់ឆ្នាំ ដោយតម្រូវឱ្យសាងសង់កម្មវិធីថែទាំសុខភាពដែលលោកលន់បំផុត ត្រូវ ចំណាយយ៉ាងហោចណាស់ 98% នៃមូលនិធិអ្នកជាប់ពន្ធដែលពួកគេទទួលបាន តាមរយៈកម្មវិធីបញ្ចុះតម្លៃឱសថនៅរដ្ឋ California លើការព្យាបាលអ្នកជំងឺដោយ ផ្ទាល់។

បញ្ឈប់ការកេងប្រវ័ញ្ចផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុរបស់សាធារណរដ្ឋសុខភាពនៅរដ្ឋ California

សំណើ. 34 បញ្ឈប់ការរំលោភបំពានផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើកម្មវិធី បញ្ចុះតម្លៃឱសថដែលផ្តល់មូលនិធិដោយអ្នកជាប់ពន្ធនៅរដ្ឋ California។

ជាង 30 ឆ្នាំមុន រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធបានចាប់ផ្តើមផ្តល់ឱសថបញ្ចុះតម្លៃតាមវេជ្ជបញ្ជា និងការព្យាបាលផ្សេងទៀតដល់អ្នកជំងឺដែលគ្មានការធានារ៉ាប់រង និងប្រាក់ចំណូល ទាប។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ សាធារណរដ្ឋថែទាំសុខភាពនៅទូទាំងប្រទេស បាន ប្រើប្រាស់ចន្លោះប្រហោងផ្លូវច្បាប់ដើម្បីកេងចំណេញពីប្រព័ន្ធនេះ រួចបង្វែរប្រាក់ពី កម្មវិធីបញ្ចុះតម្លៃឱសថទៅគម្រោងសត្វចិញ្ចឹម ដែលមិនបានធ្វើអ្វីដែលមានប្រយោជន៍ ដល់អ្នកជំងឺទេ ការខ្វះខាតលុយលើការជួលកីឡដ្ឋានបាល់ទាត់ដើម្បីដាក់ការប្រគុំ តន្ត្រីកំរង ការផ្តល់ប្រាក់បៀវត្សរ៍រាប់លានដុល្លារដល់នាយកប្រតិបត្តិរបស់ពួកគេ ចំណាយលើសិទ្ធិដាក់ឈ្មោះលើកីឡដ្ឋានកីឡា ចំណាយរាប់លានក្នុងការបញ្ចុះបញ្ចូល ព្រមទាំងខ្វះខាតប្រាក់រាប់លានបន្ថែមទៀតទៅក្នុងយុទ្ធនាការនយោបាយ។

កាន់តែអាក្រក់ជាងនេះទៅទៀត សាធារណរដ្ឋថែទាំសុខភាពដែលទទួលបានលុយរាប់ លានដុល្លារពីអ្នកជាប់ពន្ធ បានចំណាយរាប់លានដុល្លារលើគម្រោងលំនៅឋាន ដែលជាញឹកញយៗដំណើរការដូចតំបន់អនាធិបតេយ្យ។ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ LA Times

បានរកឃើញថា អ្នករស់នៅក្នុងគម្រោងលំនៅឋានទាំងនេះជាច្រើន ត្រូវបានបង្ខំឱ្យ រស់នៅក្នុងស្ថានភាពលំបាក ប្រឈមនឹងការឆ្លងមេរោគសត្វកន្ត្រាត និងសត្វសង្កើច ដែលធ្វើឱ្យសុខភាព និងសុវត្ថិភាពរបស់អ្នកជួលស្ថិតក្នុងហានិភ័យ។

សំណើ. 34 នឹងការពារការរំលោភបំពាននេះមិនឱ្យកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋ California ហើយទាមទារកម្មវិធីបញ្ចុះតម្លៃឱសថដែលបង្កើតនៅរដ្ឋ California ដើម្បីប្រើប្រាស់ សម្រាប់គោលបំណងដែលគ្រោងទុករបស់ខ្លួន ការជួយអ្នកជំងឺ។

បង្ខំឱ្យអ្នករំលោភបំពានទទួលខុសត្រូវ

សំណើ. 34 បង្ខំឱ្យអ្នករំលោភបំពានទទួលខុសត្រូវ។ ស្ថាប័នថែទាំសុខភាពដែល បំពានច្បាប់ និងប្រើប្រាស់ប្រាក់អ្នកជាប់ពន្ធខុសតាំងនេះ ត្រូវតែប្តេជ្ញាចិត្តឡើងវិញក្នុង ការចំណាយលើការថែទាំអ្នកជំងឺដោយផ្ទាល់ ពុំនោះទេនឹងត្រូវប្រឈមការបាត់បង់ ស្ថានភាពលើកលែងពន្ធនៅរដ្ឋ California និងអាជ្ញាប័ណ្ណវិជ្ជាជីវៈរបស់ខ្លួន។

សំណើ. 34 ត្រូវបានកំណត់គោលដៅទៅលើតួអង្គអាក្រក់ទាំងនោះ ដែលបានបន្ត បំពានប្រព័ន្ធនេះ ដោយដកប្រាក់ពីហោប៉ៅអ្នកជាប់ពន្ធរាប់លាននាក់ដុល្លារសម្រាប់ ការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ។ នោះហើយជាមូលហេតុដែលសំណើនេះ ត្រូវ បានគាំទ្រដោយសម្ព័ន្ធទីក្រុមរួមទាំងអង្គការដែលតស៊ូមតិដើម្បីជួយអ្នកជំងឺ និង អ្នកដឹកនាំនៅក្នុងសហគមន៍ LGBTQ ។ ការគាំទ្រ សំណើ. 34 រួមមាន សម្ព័ន្ធថែទាំ ជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ California, សមាគម ALS, មូលនិធិកម្លាំងជំងឺឆ្លុះបញ្ចាំង, សម្ព័ន្ធមនុស្សចាស់ រដ្ឋ California, AiArthritis, បណ្តាញគាំទ្រជំងឺឈឺចាប់ពេញតាមរាងកាយ, សមាគមជំងឺលុយពុសនិងសម្ព័ន្ធមិត្ត និង បណ្តាញជាតិចូលប្រើសហគមន៍។

រាជលំពេលហើយដើម្បីបិទបញ្ចប់ចន្លោះប្រហោងសាធារណរដ្ឋថែទាំសុខភាពឱ្យ សាធារណរដ្ឋថែទាំសុខភាពដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិបង្កើតប្រាក់ដើម្បីជួយអ្នកជំងឺ។ ការពារ អ្នកជំងឺតឡូវនេះ។ បោះឆ្នោត គាំទ្រ សំណើ. 34។ សូមឈ្លងយល់នៅ YesOnProp34.com។

សមាជិកសភា Evan Low, អតីតប្រធាន

កិច្ចប្រជុំ LGBT របស់អង្គនីតិបញ្ញត្តិ

Kelly Goss, នាយកគ្រប់គ្រង

សមាគម ALS

Nilza Serrano, ស្ថាបនិក

Latino Heritage Los Angeles

★ ការឆ្លើយបដិសេធចំពោះទង្វឹករណ៍គាំទ្រសំណើ 34 ★

បោះឆ្នោត មិនគាំទ្រ សំណើ 34—គំនិតផ្តួចផ្តើមការសងសឹក។ សមាគម អាផាតមិន California ដែលតំណាងឱ្យម្ចាស់ផ្ទះជាមហាសេដ្ឋី កំពុងនិយាយកុហក យ៉ាងច្បាស់ក្រឡេក។ សំណើ. 34 មានគោលបំណងតែមួយគត់ ដើម្បីការពារ មូលនិធិថែទាំសុខភាព AIDS (AHF) ពីការគាំទ្រការគ្រប់គ្រងការជួល។

តើអ្នកជឿទេថា ម្ចាស់ផ្ទះជាមហាសេដ្ឋីទាំងនេះ គ្រាប់តែមានការព្រួយបារម្ភខ្លាំង ចំពោះលទ្ធភាពទទួលបានការថែទាំសុខភាពសម្រាប់អ្នកក្រីក្រនៅរដ្ឋ California? ហើយវាជាការកុហកដែលថា វានឹងបញ្ចុះថ្លៃឱសថចាប់តាំងពី Medi-Cal បានអនុវត្ត កម្មវិធីឱសថតម្លៃទាបបំផុតហើយ។

AHF គឺជាអ្នកឧបត្ថម្ភ សំណើ. 33—ដែលជាគំនិតផ្តួចផ្តើមគ្រប់គ្រងការជួល។ ម្ចាស់ផ្ទះកំពុងចំណាយលុយរាប់លានដុល្លារដើម្បីការពារប្រាក់ចំណេញសាធារណរដ្ឋ គួរឱ្យខ្ញើមរមើមបន្តិច ខណៈដែលជាង 50% នៃអ្នកជួលចំនួន 17 លាននាក់នៅរដ្ឋ California កំពុងបង់ថ្លៃជួលច្រើនជាង 30% នៃប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគេ។

អ្នកប្រហែលជាសម្គាល់ឃើញថា ពួកគេមិនបាននិយាយឈ្មោះ AHF ទេ ព្រោះពួកគេ មិនចង់ឱ្យអ្នកដឹងថា ពួកគេចង់ធ្វើបាបអង្គការ AIDS ដ៏ធំបំផុតនៅលើពិភពលោកនេះ។

ពួកគេកំពុងនិយាយកុហកនៅពេលដែលពួកគេហៅកម្មវិធីបញ្ចុះតម្លៃឱសថ 340B សហព័ន្ធជាជាប្រាក់របស់រដ្ឋាភិបាល។ មូលនិធិ 100% ដែលទទួលបានពី 340B បានមកពីការបញ្ចុះតម្លៃដែលចេញពីហោប៉ៅរបស់ក្រុមហ៊ុនឱសថ។ កុំចាញ់បោកអី—

ក្រុមហ៊ុនឱសថធំៗបានរួមចំណែកដល់អង្គការគាំទ្រជាច្រើនសម្រាប់ សំណើ. 34។ កម្មវិធី 340B ដ៏ខ្លាំងគឺល្អសម្រាប់រដ្ឋ California តែអាក្រក់សម្រាប់ក្រុមហ៊ុន ឱសថធំៗ។

ដូចដែលពួកគេផ្ទាល់ទទួលស្គាល់អីចឹង អង្គការមិនរកប្រាក់ចំណេញត្រូវបានអនុញ្ញាត ដោយច្បាប់សហព័ន្ធដើម្បីប្រើប្រាស់ការបញ្ចុះតម្លៃរបស់ក្រុមហ៊ុនឱសថទាំងនេះ ដោយ អនុលោមតាមបេសកកម្មមិនស្វែងរកប្រាក់ចំណេញរបស់ពួកគេ—ដោយតស៊ូមតិ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងការជួល សិទ្ធិបន្តពូជរបស់ស្ត្រី និងបរិស្ថានដែលមានសុខភាពល្អ។

បោះឆ្នោត មិនគាំទ្រ សំណើ 34 លើគំនិតផ្តួចផ្តើមការសងសឹក។

Jerilyn Stapleton, សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

អង្គការជាតិដើម្បីស្ត្រី

Jamie Court, ប្រធាន

អង្គការឃ្លាំមើលអ្នកប្រើប្រាស់

Larry Gross, នាយកប្រតិបត្តិ

សម្ព័ន្ធដើម្បីការរស់រានសេដ្ឋកិច្ច

★ ទង្វើករណីប្រឆាំងនឹងសំណើ 34 ★

សំណើ 34 ត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយម្ចាស់ផ្ទះជាមហាសេដ្ឋីដែលគ្រប់គ្រងសមាគម  
អាជ្ញាធរមិន California (CAA)។

គំនិតផ្តួចផ្តើមនេះ គឺជាសត្វចមកនៅក្នុងសម្លៀកបំពាក់ច្រើន។ វាមានគោលបំណង  
តែមួយគត់៖ ដើម្បីការពារមូលនិធិថែទាំសុខភាព AIDS (AHF) ពីការលើកកម្ពស់  
ការគ្រប់គ្រងការជួល។ វាអះអាងថាដើម្បីការពារអ្នកជំងឺ ប៉ុន្តែចេតនាពិតប្រាកដរបស់វា  
គឺដើម្បីបញ្ឈប់ AHF ពីការដាក់ការការពារអ្នកជួលនៅលើសន្លឹកឆ្នោត។

នៅលើសន្លឹកឆ្នោតដូចគ្នានេះគឺ សំណើ 33 ដែលជាគំនិតផ្តួចផ្តើមគ្រប់គ្រងការជួល  
ដែលគ្រាន់តែមានតែ 23 ពាក្យប៉ុណ្ណោះ៖

“រដ្ឋអាចមិនកំណត់សិទ្ធិរបស់ទីក្រុង ខោនធី ឬទីក្រុង និងស្រុកណាមួយក្នុងការក្សា  
អនុម័ត ឬពង្រីកការគ្រប់គ្រងការជួលលំនៅឋាន។” AHF គឺជាអ្នកផ្តល់មូលនិធិចម្បង  
ចំពោះគំនិតផ្តួចផ្តើមគ្រប់គ្រងការជួលនេះ។ សំណើ 33 ស្តារឡើងវិញនូវលទ្ធភាព  
តំបន់ក្នុងការក្សាលំនៅឋាន និងផ្តល់ភាពធូរស្រាលខ្លះដល់អ្នកជួលដែលជួបការ  
លំបាកនៅរដ្ឋ California ចំនួន 17 លាននាក់។

CAA និងអ្នកគាំទ្រជាមហាសេដ្ឋីដែលបានកំពុងគិតថ្លៃជួលដ៏ខ្ពស់ត្រដែតលើ  
អ្នកជួល ចង់បញ្ឈប់ការគ្រប់គ្រងការជួលនេះ ទោះជាត្រូវចំណាយប៉ុណ្ណាក៏ដោយ។  
តើមាននរណាអាចជឿថាម្ចាស់ផ្ទះសារជីវកម្មទាំងនេះ ស្រាប់តែមកចាប់អារម្មណ៍លើ  
ការថែទាំសុខភាពដែរឬទេ? ហើយទាយទៅមើលថាអ្នកណានៅពីក្រោយការផ្សាយ  
ពាណិជ្ជកម្មគ្មានទីបញ្ចប់ដែលអ្នកនឹងឃើញសម្រាប់ សំណើ 34 នេះ—ក្រុមហ៊ុន  
ឱសថធំៗតាមរយៈការទិញ និងបង់ប្រាក់របស់ខ្លួនសម្រាប់ក្រុមជួរមុខ។ ឧស្សាហកម្ម  
បោកបញ្ឆោតទាំងពីរនេះបង្កឱ្យមានការចងបំផ្លាញ AHF ដែលជាសំឡេងដ៏មាន  
ឥទ្ធិពលបំផុតសម្រាប់ការបន្ទាបតម្លៃជួល និងបន្ទាបតម្លៃឱសថ។

AHF គឺជាអង្គការជំងឺ AIDS ដ៏ធំបំផុតនៅលើពិភពលោកដែលមានមនុស្ស 2 លាន  
នាក់រស់នៅក្នុងការថែទាំក្នុងប្រទេសចំនួន 47 ជុំវិញពិភពលោក។ បេសកកម្មរបស់  
យើងគឺ៖ ផ្តល់ឱសថទំនើបបំផុត និងការតស៊ូមតិដោយមិនគិតពីលទ្ធភាពក្នុងការ  
បង់ប្រាក់។

AHF កើតចេញពីការខឹងសម្បារដែលអ្នកជំងឺ AIDS តែងតែស្លាប់នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ  
ខោនធី។ អ្នកជំងឺ AIDS ត្រូវការផ្ទះដើម្បីស្លាប់។ ជាសំណាងល្អ ការព្យាបាលមេរោគ  
អេដស៍មានភាពប្រសើរឡើងយ៉ាងខ្លាំង ដូច្នេះលំនៅឋានសព្វថ្ងៃនេះគឺជាបញ្ហាលេខ 1  
ចំពោះអ្នកជំងឺរបស់យើង។

សំណើ 34 គឺជាគ្រោះថ្នាក់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរចំពោះលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ។ វាព្យាយាម  
បំពាក់អាវុធដល់ដំណើរការផ្តួចផ្តើមដោយអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមផលប្រយោជន៍ដែល  
មានអំណាចកំណត់គោលដៅលើអង្គការតែមួយដើម្បីដាក់ទណ្ឌកម្ម និងបិទពួកគេ។  
ប្រសិនបើអនុម័ត សំណើនេះនឹងកំរាមកំហែងដល់សមត្ថភាពរបស់អង្គការនានាក្នុង  
ការតស៊ូមតិសម្រាប់សិទ្ធិបន្តពូជ តម្រូវការអ្នកជួល និងការការពារបរិស្ថាន។ កាសែត  
Los Angeles Times ថែមទាំងបានពណ៌នាថា វាជាគំនិតផ្តួចផ្តើមសន្លឹកឆ្នោត  
“បម្រើខ្លួនឯង” ដែលឈានដល់ “កម្រិតទាបថ្មី”។

បើនេះក្លាយជាច្បាប់ តើច្បាប់នេះឈប់នៅត្រង់ណា? សម្រាប់ហេតុផលនេះ ច្បាប់  
នេះត្រូវបានជំទាស់ដោយអង្គការជាតិសម្រាប់ស្ត្រី, អង្គការឃ្លាំមើលអ្នកប្រើប្រាស់,  
សម្ព័ន្ធដើម្បីការសម្របសម្រួលសេដ្ឋកិច្ច, UNITE HERE Local 11, Dolores Huerta និង  
អង្គការជាច្រើនផ្សេងទៀត។

យើងជឿជាក់ថាអ្នកក្នុងនាមជាអ្នកបោះឆ្នោតនឹងឃើញផ្ទះនូវការបោកប្រាស់របស់  
ម្ចាស់ផ្ទះសារជីវកម្មនេះ ហើយបោះឆ្នោត មិនគាំទ្រ សំណើ 34។

សូមចូលទៅកាន់ [www.votenoontoon34.org](http://www.votenoontoon34.org) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

**Jerilyn Stapleton**, សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

អង្គការជាតិដើម្បីស្ត្រី

**Larry Gross**, ប្រធាននាយកប្រតិបត្តិ

សម្ព័ន្ធដើម្បីការសម្របសម្រួលសេដ្ឋកិច្ច

**Condessa M. Curley, M.D. /MPH**, សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

មូលនិធិថែទាំសុខភាព AIDS

★ ការឆ្លើយបដិសេធចំពោះទង្វើករណីប្រឆាំងនឹងសំណើ 34 ★

នៅពេលដែលយើងមានតួអង្គសារជីវកម្មមិនល្អដែលបានប្រាក់ចំណេញពីកម្មវិធី  
សាធារណៈ សេវាកម្មដែលត្រូវការរបស់យើងពឹងផ្អែកបាននឹងគ្រោះ រួមមានសាលារៀន  
សុវត្ថិភាពសាធារណៈ និងអ្នកផ្តល់សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់។ ប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្នកំពុងត្រូវបាន  
បំពានដោយសារជីវកម្មដែលខ្លះខ្លាញ់ប្រាក់រាប់ពាន់លានដុល្លារដែលបានគ្រោងសម្រាប់  
ថែទាំអ្នកជំងឺជាច្រើនរាល់ឆ្នាំ ហើយធ្វើឱ្យសហគមន៍របស់យើងមិនសូវមានសុវត្ថិភាព  
ដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាព និងសុវត្ថិភាពសាធារណៈ។

ជំនួសឱ្យការជួយអ្នកជំងឺ មូលនិធិទាំងនោះ កំពុងត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បី៖

ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានតំបន់អនាធិបតេយ្យដែលមិនមានសុវត្ថិភាព និងបំពានលើក្រម  
សុខភាព៖

<https://www.latimes.com/homeless-housing/story/2023-11-16/aids-healthcare-foundation-low-income-housing-landlords>

ប្តឹងអ្នកជួលដែលមានចំណូលទាប ហើយឱ្យពួកគេរស់នៅតាមចិញ្ចើមផ្លូវ៖

<https://www.poz.com/article/aids-healthcare-foundation-reportedly-houses-tenants-squalid-conditions>

ទិញសិទ្ធិដាក់ឈ្មោះកីឡដ្ឋាន៖

<https://www.nytimes.com/2022/09/24/health/bon-securus-mercy-health-profit-poor-neighborhood.html>

ហើយឱ្យប្រាក់ខែ CEO ក្រុមហ៊ុនរាប់លានដុល្លារ៖

<https://downinstitute.org/projects/2023-shkreli-awards/>

សំណើ 34 នឹងបញ្ឈប់ការរំលោភបំពានរបស់សារជីវកម្មដ៏អាក្រក់បំផុតទៅលើកម្មវិធី  
ឱសថបញ្ចុះតម្លៃសហព័ន្ធ ព្រមទាំងធានាថាប្រាក់ទាំងនោះដែលប្រើសម្រាប់អ្នកជំងឺ  
មិនត្រូវបានខ្លះខាញ់លើគម្រោងសត្វចិញ្ចឹមរបស់សារជីវកម្ម ប្រើដើម្បីនយោបាយ  
ឬប្រើប្រាស់ខុសក្នុងវិធីដែលធ្វើឱ្យមានហានិភ័យដល់សុខភាព និងសុវត្ថិភាព  
របស់សាធារណៈជន។ សំណើ 34 នឹងធានាថា សារជីវកម្មដែលប្រើប្រាស់មូលនិធិ  
សាធារណៈខុសនេះ ត្រូវទទួលខុសត្រូវ។ វាដល់ពេលត្រូវបញ្ឈប់ការកេងប្រវ័ញ្ច  
ហើយ។ យើងត្រូវតែធ្វើឱ្យប្រាកដថា ប្រាក់ដែលគ្រោងសម្រាប់អ្នកជំងឺ ត្រូវបាន  
ចំណាយលើការថែទាំអ្នកដែលត្រូវការជំនួយ មិនមែនបង្កហានិភ័យដល់សុវត្ថិភាព  
សាធារណៈទេ។ បោះឆ្នោត គាំទ្រ សំណើ 34។

**Brian K. Rice**, ប្រធាន

ក្រុមពន្ធតំរូវឱ្យរស់នៅ California

**Stuart Fong**, ប្រធាន

San Francisco Hep B Free

**Rev. Dwight Williams**, ប្រធាន

សម្ព័ន្ធជនចំណាស់រដ្ឋ California